

Četrtek, 8. september 2005

15. meni, da je zaradi škode, ki so jo povzročili nedavni dogodki, še bolj jasno, da bo ublažitev veliko cenejša kot posledice globalnega segrevanja; priznava tudi, da bo veliko politik, potrebnih za ustavitev nevarnih podnebnih sprememb, prineslo samo pozitivne rezultate, kar zadeva zmanjševanje odvisnosti od nafte, izboljšanje kakovosti zraka in ustvarjanje prihrankov;
16. poziva h krepitvi gozdne politike na ravni EU, da bo imela večjo težo v večfunkcijski vlogi evropskega kmetijstva, z dvema ciljema: ohranjanje in zaposlovanje podeželskega prebivalstva ter odločna in znatna razširitev pogozdenih območij;
17. poziva Komisijo, naj v ustrezne finančne instrumente kot upravičene stroške vključi možnost sofinanciranja tehnične opreme, vključno z letali, za preprečevanje in boj z gozdnimi požari;
18. poziva k strožjim kaznim za kazniva dejanja, ki škodijo okolju, še posebej za tista, ki so povezana z začenjanjem gozdnih požarov;
19. poleg urbanističnih ukrepov za preprečevanje špekulacij z zemljišči, ki jih je uničil gozdni požar, poziva k sprejetju tudi drugih ukrepov, ki bi uvedli obvezno ponovno naselitev prizadetih območij, lastnike pa obvezali k ustreznemu vzdrževanju gozdov;
20. poziva Komisijo, da poveča raziskovalne vire, namenjene preprečevanju poplav, ter uskladi tekoče raziskave posameznih držav članic na tem področju, da bi kar najhitreje oblikovali skladno energetska in prometna politika na področju preprečevanja tveganj;
21. se zavezuje, da bo storil vse potrebno, da se na ravni Skupnosti sprejme srednje— in dolgoročno strategijo za preprečevanje gozdnih požarov, ki bo usmerjena v prihodnost;
22. poziva konferenco predsednikov, da:
- na podlagi postopka sodelovanja Odboru za regionalni razvoj, Odboru za kmetijstvo in razvoj podeželja ter Odboru za okolje, javno zdravje in varnost hrane odobri pripravo samoiniciativnega poročila o požarih, sušah in poplavah,
 - pripravi skupno obravnavo na temo požari, suše in poplave,
 - odobri uradni obisk območij srednje in južne Evrope, ki so jih v tem poletju prizadele naravne nesreče;
23. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam držav članic, ki so jih prizadeli požari, in lokalnim oblastem na prizadetih območjih.

P6_TA(2005)0335

Trajnostni evropski turizem

Resolucija Evropskega parlamenta o novih načrtih in novih izzivih za trajnostni evropski turizem (2004/2229(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju Sporočila Komisije z dne 21. novembra 2003 „Glavne usmeritve za trajnost evropskega turizma“ (KOM(2003)0716),
- ob upoštevanju resolucije Sveta z dne 21. maja 2002 o prihodnosti evropskega turizma ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ UL C 135, 6.6.2002, str. 1.

Četrtek, 8. september 2005

- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 14. maja 2002 o pristopu sodelovanja za prihodnost evropskega turizma ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem ter mnenj Odbora za kulturo in Odbora za regionalni razvoj (A6-0235/2005),
- A. ker je Evropa glavno turistično ciljno območje na svetu; ker turistične storitve in potovanja neposredno prispevajo k BDP v EU vse do višine najmanj 4 % le-tega in predstavljajo več kot 7 milijonov neposrednih delovnih mest; ker več kot 2 milijona podjetij, od tega velika večina malih in srednje velikih podjetij (MSP), neposredno sodeluje pri opravljanju turističnih storitev,
- B. ker širitev Unije na nove države članice z velikimi turističnimi možnostmi še bolj prispeva h krepitvi gospodarskega pomena tega sektorja in njegovega pomena za evropsko rast; ker bi morala širitev turizma v nove države članice prispevati k rasti teh držav v višini 3 % BDP in k ustvarjanju 3 milijonov novih delovnih mest,
- C. ker demografski trendi v EU kažejo postopno staranje populacije, posledica česar bo prihodnje širjenje turističnega trga za starejše državljane, ki se zanimajo za dolgotrajna letovanja in potovanja izven sezone, predvsem na jug, kar bo posledično vplivalo na socialne in zdravstvene storitve in trg nepremičnin,
- D. ker poleg tega turizem znotraj Evrope prispeva k poznavanju evropske kulture in dediščine ter s tem krepi občutke skupne identitete in skupne usode državljanov Unije,
- E. ker turizem danes ni politika Skupnosti in ker v skladu z načelom subsidiarnosti zlasti sodi v okvir pristojnosti držav članic,
- F. ker kljub temu na turizem vpliva veliko področij politike, ki so odvisna od pristojnosti Skupnosti; ker te značilnosti pomenijo vedno večje upoštevanje na ravni Unije, vendar pa kljub različnim izpeljanim dejavnostim turistični sektor na evropski ravni ni obravnavan ustrezno svojemu pomenu,
- G. ker četudi turizem neposredno prispeva k razvoju ozemelj, lahko vpliva tudi na trajnostne dejavnike medregionalne kohezije in ozemeljsko ravnovesje, kar pomeni, da mora biti politika Unije ustrezno usklajena prek skladnih in združenih programov,
- H. ker turizem pripomore k izoblikovanju notranjih zahtev za kakovostne storitve, s čimer lahko prispeva k pospešenemu napredku evropskega gospodarstva; ker bi turizem na evropski ravni in storitev, ki jih nudijo evropski izvajalci, morali predstavljati svetovno primerjalno vrednost glede kakovosti, varnosti, uživanja in pravic potrošnikov ter bi se tako povečala konkurenčnost sektorja,
- I. ker si trajnostni turizem v skupnostih prizadeva omejiti lastne učinke na vire, oživljati materialne in nematerialne koristi ter tako spodbujati proces stalnega izboljševanja ozemeljske strukture in infrastrukturnih danosti, kjer potekajo turistične dejavnosti,

Konkurenčnost in kakovost storitev

1. ugotavlja, da turizem odločilno prispeva k rasti, delovnim mestom ter k novim komunikacijskim in informacijskim tehnologijam; ugotavlja, da je tako v središču lizbonskega procesa;
2. izpostavlja, da je turizem ena od gospodarskih panog z največjimi možnostmi za rast in ustvarjanje novih delovnih mest, zlasti za mlade ljudi in ženske; opozarja tudi, da gre za gospodarsko panogo, ki je sestavljena iz številnih dejavnosti z različnimi proizvodnimi značilnostmi in večjo intenzivnostjo dela, kjer se poklici glede na tipologijo in stopnjo specializacije zelo razlikujejo;

⁽¹⁾ UL C 180 E, 31.7.2003, str. 138.

Četrtek, 8. september 2005

3. opaza, da na eni strani obstajajo regije z veliko turistično ponudbo, v katerih je tam živeče prebivalstvo in okolje čezmerno obremenjeno, na drugi strani pa tudi regije, ki imajo podpovprečno razvit turistični potencial;
4. opozarja na izjemno konkurenčno turistično okolje na mednarodni ravni, šibitev tržnih deležev evropskih izvajalcev turističnih dejavnosti ter tveganja slabitve položaja Evrope na svetovni ravni;
5. opozarja, da bosta gospodarska rast in razvoj trgov, kot so Brazilija, Kitajska, Indija in Rusija, ustvarila znatno dodatno povpraševanje in da bi morali imeti evropska turistična panoga in izvajalci dejavnosti zelo dober izhodiščni položaj, da bi zadostili temu povpraševanju;
6. poudarja pomen zagotavljanja, da evropski pravni predpisi na eni strani varujejo potrošnika, na drugi strani pa prispevajo k ustvarjanju okolja, ki je naklonjeno razvoju evropskih turistične industrije ob hkratnem spodbujanju visokokakovostnih storitev;
7. meni, da je ključnega pomena zaključiti oblikovanje notranjega trga turističnih storitev in doseči dejansko enakopravnost v obravnavanju izvajalcev turističnih storitev; v ta namen predlaga, da se za kategoriziranje hotelskih zmogljivosti ob sodelovanju industrije uporabi na ravni Skupnosti enoten sistem razvrščanja turističnih storitev; meni tudi, da bi bilo treba sprejeti ukrepe za jasno opredelitev in usklajevanje poklicnih profilov v turistični industriji, da bi se izognili nepotrebnemu podvajanju in zagotovili večjo preglednost storitev, ki uporabnika ne zmede;
8. poziva Svet, naj začne predlagano revizijo Direktive Sveta o spremembi Direktive 77/388/EGS glede posebne ureditve za potovalne agente (KOM(2002)0064); ponovno poudarja podporo poenostavljanju te posebne DDV ureditve in ohranjanju konkurenčnega položaja izvajalcev storitev s sedežem v Evropski uniji v odnosu do izvajalcev iz tretjih držav; poziva Svet, da nemudoma zaključi proces odločanja o predlogu Direktive Sveta o spremembi Direktive 77/388/EGS v zvezi z nižjimi stopnjami davka na dodano vrednost (KOM(2003)0397) in tako vsem državam članicam omogoči uporabo nižjih osnov DDV za restavracije, kakršna že obstaja za ostale dejavnosti, povezane s turizmom, na primer počitniško nastanitev, oddajanje zemljišč v kampih, gostinske storitve, hotele in zabavišne parke;
9. se obvezuje, da bo podprl vsak predlog Komisije za spodbujanje domače obrti MSP, kot je na primer zaščitena oznaka porekla za neprehrambene izdelke domače obrti;
10. opozarja, da je tam, kjer nameravajo turistične kmetije sprejeti in nastaniti goste zaradi povečanja dohodka, zaradi ohranjanja kmetov na podeželju, zaradi varovanja pokrajine in zaradi ohranitve kulturne identitete kmečkega sveta s spodbujanjem lokalnih tradicij ter lokalnih gastronomskih specialitet in vina, razvoj kmečkega turizma bistvena predpostavka za doseg ciljev reforme skupne kmetijske politike;
11. opozarja na prejšnje resolucije, ki poudarjajo potrebo po ukrepanju, v partnerstvu z Evropskim centrom za razvoj poklicnega usposabljanja (CEDEFOP), da se spodbuja zaposlovanje, usposabljanje in strokovne sposobnosti na področju turizma za zagotovitev resničnih zaposlitvenih možnosti in kakovostnih storitev, prilagojenih na nova gibanja in vedno večje zahteve povpraševanja; prav tako opozarja na priložnost, da se okrepi navzočnost turističnega sektorja v razvoju evropskih programov mobilnosti učiteljev in študentov, v strokovnem in univerzitetnem izobraževanju, pri čemer izpostavlja podporo posebnim programom vseživljenjskega usposabljanja, ki se prilagajajo okoliščinam delavcev in delavk;
12. opozarja na potrebo, ob poudarjanju ključne vloge izobrazbe v turizmu, po podpori enakomernega in trajnostnega razvoja turizma ter spodbujanju delojemalcev v turistični panogi v zvezi s poklicno izobrazbo, dodatnim usposabljanjem, kvalifikacijami in dodatnem izboljšanju obstoječe ponudbe v zvezi s tem;

Četrtek, 8. september 2005

13. poziva Komisijo, da preveri, ali je v programih Skupnosti, ki že potekajo (Erasmus), mogoče vzpostaviti posebno izobraževalno omrežje za področje turizma, ki bi bilo sposobno sodelovati z ukrepi v korist zaposlovanja in povezovanja izobraževalnih ustanov;
14. meni, da je treba opredeliti pravice potrošnikov na področju turizma in izboljšati njihovo zaščito ter da mora to vključevati nove oblike zaščite, kot so poravnalne storitve za turiste; poziva Komisijo in zadevne skupine k spodbujanju reprezentativnosti organov, ki zastopajo turiste v vlogi potrošnikov, na evropski ravni; prav tako poziva Komisijo, da razmisli o oblikovanju „turističnega paketa“, ki vključuje preoblikovanje obstoječih direktiv v zvezi s pravicami potrošnika na področju turizma⁽¹⁾ ter tudi nove ukrepe, s katerimi se lahko izboljša varstvo potrošnikov in kakovost meril pri turističnih storitvah (še zlasti na področju hotelirstva in gostinstva ter krožnih potovanj), pri čemer je vedno treba upoštevati nove trende v ponudbah (prodaja prek elektronskih medijev);
15. ponovno izpostavlja potrebo po boljšem usklajevanju med državami članicami glede pogojev za vstop državljanov tretjih držav na ozemlje EU, da bi tako zagotovili skladen pristop k pretoku turistov in njihovem gibanju znotraj EU;

Varnost in zaščita turizma

16. poziva Komisijo in države članice, da na evropski ravni vzpostavijo skupino za stike, ki bi povezala države članice in izvajalce turističnih dejavnosti, da bi uskladili podatke o upravljanju kriznih razmer na področju zdravja, naravnih katastrof ali terorističnih dejanj kot tudi o problemih osebne, pravne in kazenske negotovosti (odvzem prostosti, ugrabitev itd.) ter da bi na podlagi posledic nedavnih kriz predlagali ukrepe za zagotovitev hitrega in usklajenega odziva za zaščito evropskih turistov in za podporo organizatorjem potovanj, ki jih prizadenejo takšni dogodki;
17. poziva Komisijo, naj oceni učinkovitost Priporočila Sveta o požarni varnosti v hotelih⁽²⁾ (Poročilo Komisije o izvajanju Priporočila Sveta z dne 22. decembra 1986 o požarni varnosti v obstoječih hotelih (KOM(2001)0348)) in na EU ravni vzpodbuja prostovoljno upoštevanje meril, ki zadevajo ukrepe za izboljšanje turističnih storitev, vključno z ukrepi glede evropskih kampingov in vodništva za avanturistične ali nevarne izlete oziroma dejavnosti; poziva Komisijo, naj, če je potrebno, poda nov predlog;
18. izpostavlja velik delež žensk med zaposlenimi v turizmu in poudarja potrebo po spodbujanju strategij, ki služijo izobraževanju žensk, njihovem dostopu do sektorja, nadaljnjemu poklicnemu razvoju in primernim delovnim pogojem zaposlenih žensk ter sprejetju pozitivnih ukrepov za podporo podjetnic v tem sektorju;
19. meni, da bi Komisija morala uskladiti vzpostavitev omrežja izmenjav dobrih praks med ogroženimi športnimi organizacijami in organizacijami za preživetje prostega časa ter izmenjav podatkov o preprečevanju in upravljanju tega ogrožanja, zlasti v zvezi z mladimi; zato od Komisije zahteva, da preveri, ali je smiselno od podjetij, ki ponujajo te vrste tveganih ponudb za prosti čas, zahtevati največjo preglednost in profesionalnost ter sklenitev obveznega zavarovanja;
20. poziva Komisijo, da sodeluje z državami članicami za izboljšanje obratovanja in prepoznavnost evropske telefonske številke 112 za klice v sili v korist vseh državljanov, zlasti pa turistov, kar zadeva prednosti, ki jih te storitve prinašajo z vidika jezika, tehnike in hitrega odziva;

Nove trajnostne turistične dejavnosti

21. pozdravlja predloge Komisije v zvezi s trajnostnim turizmom v svojem sporočilu „Glavne usmeritve za trajnost evropskega turizma“ (KOM(2003)0716);
22. priznava tisti način uporabe okoljskih virov v turizmu, ki prispevajo k ohranjanju in varovanju okolja;

⁽¹⁾ Direktiva 90/314/EGS o paketnih potovanjih (UL L 158, 23.6.1990, str. 59) in Direktiva 94/47/ES o pravicah do uporabe nepremičnin na podlagi časovnega zakupa (UL L 280, 29.10.1994, str. 83).

⁽²⁾ UL L 384, 31.12.1986, str. 60.

Četrtek, 8. september 2005

23. poudarja nevarnosti množičnega turizma, ki z nenadzorovano rastjo prevoznih in namestitvenih zmogljivosti ter s sezonskim kopičenjem obiskov ogroža lokalno naravno ali socialno-ekonomsko ravnovesje; poziva Komisijo, da v zvezi s tem preuči in poroča o učinkovitosti določenih izvajanih ukrepov (kot so moratoriji) ali drugih novih ukrepov za obravnavo in odpravo teh neravnovesij; poziva Komisijo, da razvija pobude za premagovanje obstoječe dihotomije med namembnimi območji, ki se bližajo preobremenitvi, in namembnimi območji, ki so bila doslej le malo izkoriščena, vendar imajo znaten ekološki ali umetnostnozgodovinski pomen, in se nahajajo v isti turistični regiji;

24. opazuje, da v regijah s kratko in intenzivno turistično sezono in mrtvilom izven sezone stopnja zaposlenosti občutno niha, zaradi česar je težje dosledno nuditi visokokakovostne storitve; meni, da se je treba truditi za nudenje bolj trajnostnih in doslednih storitev; poziva Komisijo, naj preuči načine za nadomestitev premajhno izrabo delovne sile, kapitala in storitev, do katere prihaja zaradi sezonskega značaja dela v tem sektorju;

25. poziva Komisijo, da se zavzame za usklajevanje nacionalnih ureditev počitnic, pri čemer se lahko zaradi zmanjšanja sezonskega nihanja zaposlovanja doseže enakomerno obremenjenost cest in turistične infrastrukture ter bolj učinkovito in trajnostno uporabo človeških virov;

26. poudarja potrebo, da se vsi sodelujoči v sektorju odzovejo na nove zahteve izven sezone, da bi se obisk prerazporedil preko celotnega leta in za boljšo izrabo hotelskih in drugih nastanitvenih zmogljivosti; v ta namen izpostavlja pozitivne posledice konferenčnega in poslovnega turizma, zdravstvenega in zdraviliškega turizma, turizma zaradi spominskih obeležij, vseh oblik kulturnega turizma, gastronomskega, prirodoslovnega, športnega, duhovnega, zgodovinskega in jezikovnega turizma, verskega turizma, socialnega turizma itd.;

27. poziva k ustanovitvi služb za prostorsko in časovno upravljanje in uravnavanja turističnih tokov, zlasti za organizacijo turistične mobilnosti v krajih, ki so na robu preobremenitve;

28. meni tudi, da bo postopno staranje prebivalstva povzročilo povečanje števila izvensezonskih turistov; poziva Komisijo, da v Evropski uniji vzpodbuja razvoj turizma za starejše državljane in sodelovanje držav članic na tem področju, z dajanjem prednosti izmenjavam med in sprejemu skupin starejših državljanov iz drugih držav izven glavne sezone; meni, da bi bilo tako delovanje priložnost za krepitev sodelovanja sever-jug; poziva Komisijo, naj sproži program izvensezonskega turizma za „tretjo dobo“, ki bo pripomogel h kakovosti življenja starejših, ustvaril delovna mesta ter sprožil povpraševanje v evropskem gospodarstvu in njegovo rast; predlaga, da se ta program imenuje „Odisej“;

29. ugotavlja, da ima vsak evropski državljani pravico biti turist in je zato treba sprejeti ustrezne ukrepe za zagotovitev, da lahko to pravico uveljavljajo uporabniki z različnimi posebnimi potrebami; v zvezi s tem poziva Komisijo, naj sproži podobno pobudo, da bi turistične ustanove in ustanove za prosti čas, zmogljivosti, storitve in razpoložljivi načrti potovanj postali dostopni za posameznike z omejeno gibljivostjo ter da naj v ta namen poskrbi za zadostno oglaševanje; poudarja pomen ustreznega delovanja za usposabljanje zaposlenih pri sprejemu in nudenju pomoči starejšim in invalidnim turistov ter potrebo po pripravi in razširjanju turističnega oglaševalskega materiala, do katerega bodo imele dostop te različne kategorije uporabnikov;

30. priznava prispevek „popotniškega“ turizma, kot je na primer potovanje z avtodomi, k blaženju negativnih učinkov množičnega turizma zaradi razpršitve zgoščenosti turistov na enem kraju; poudarja potrebo po širjenju ukrepov, namenjenih za pospeševanje razvoja takšnega turizma, zlasti z izgradnjo v Skupnosti trenutno pomanjkljivih zmogljivosti za parkiranje in večnamenskih prostorov ter prostorov za hrambo za prikolice ali avtodome;

31. pozdravlja pobudo, ki jo je objavila Komisija v zvezi z izvajanjem Agende 21 za evropski turizem; priporoča, da ta program, prek kazalcev trajnostnega turizma, stremi zlasti k vodenju in podpiranju, izvajanja lokalnih agend 21 ter usklajevanja dejanj držav članic za izmenjavo dobrih praks trajnostnega turizma;

Četrtek, 8. september 2005

32. pozdravlja vzpostavitev javno-zasebnega partnerstva, ki ga omogoča Skupina za trajnost turizma; zahteva, da je vključen in obveščen o delu te skupine ter o napredku v zvezi s pripravo Agende 21 za trajnostni evropski turizem; meni, da mora biti sodelovanje udeležencev sektorja pri analizi, načrtovanju, nadzoru in izvajanju ukrepov v zvezi s turistično politiko na različnih področjih sestavni del teh ukrepov in uporabnega osnovnega načela;
33. poudarja temeljno vlogo, ki jo ima izobraževanje pri spodbujanju odgovornega turizma; poziva Komisijo, da svoje programe po letu 2006 osredotoči na izobraževalna dejanja izmenjave, pripravištva in prostovoljne službe za ozaveščanje mladih o lokalni kulturi in dediščini regij, v katerih so na počitnicah ali na začasnem bivanju, za spodbujanje individualnega turizma, ki spoštuje prebivalstvo in lokalno okolje; priporoča Komisiji, da se spodbudi tudi postopek pridobivanja ter pretoka znanja in inovacij med turističnimi podjetji;
34. ponovno zahteva, prav tako v smislu nujnosti odgovornega turizma, da Komisija in države članice izvajajo prepričljive sankcije, ki potovalne agencije in hotelske verige odvrtaajo od spodbujanja spolnega turizma in izkoriščanja otrok;
35. meni, da ima turizem pomembno vlogo pri gospodarskem razvoju sredozemskih držav in predstavlja instrument za zблиževanje v okviru kulturnega dialoga; zahteva, da se preuči možnost za oblikovanje izmenjevalnega programa za nadaljevalno poklicno usposabljanje zaposlenih v turizmu iz obeh regij v okviru barcelonskega procesa;
36. poudarja nujnost uravnoteženih meril pri podeljevanju okoljskih oznak na področju trajnostnega turizma in podpira nadaljnje pobude, ki prispevajo k boljši vključenosti lokalnih socialnih in gospodarskih interesov, varstva podnebja, spoštovanja lokalnega naravnega okolja, varčevanja z energijo, upravljanja z vodami in odpadki, trajnostnih intermodalnih mobilnih verig itd.;
37. poziva Komisijo, da spodbuja programe, s katerimi bo dejansko znanje o trajnosti vključeno v tečaje usposabljanja in nadaljnje usposabljanja v turističnem sektorju; podpira pobudo „how to set up a tourism learning area“ in spodbuja k njeni okrepitvi;
38. poziva Komisijo in države članice, da turizmu kot vodilnemu gospodarskemu dejavniku in dejavniku trga delovne sile Evrope priznajo vidno mesto pri strategijah zaposlovanja in prednostnih ukrepih za boj proti družbeni prikrajšanosti;

Poznavanje in spodbujanje evropskega turizma

39. pozdravlja delovanje Komisije za spodbujanje uporabe zanesljivih in usklajenih makroekonomskih podatkov (satelitski računi za turizem), potrebnih za okrepitev turistične identitete Skupnosti; poziva države članice, da si še naprej prizadevajo na tem področju, in Komisijo, da predlaga spremembo Direktive Sveta 95/57/ES z dne 23. novembra 1995 o zbiranju statističnih podatkov na področju turizma⁽¹⁾, da bi vanjo vključili okvir satelitskega računovodstva za turizem;
40. poudarja potrebo po izjemno hitrem vključevanju turističnih izvajalcev in javnih organov iz novih držav članic v omrežja in strukture, ki obstajajo na evropski ravni, zlasti zato, da se v celoti povežejo, z izmenjavo izkušenj in dobrih praks, s turističnimi namembnimi območji v starih državah članicah;
41. poziva Komisijo in države članice, da ocenijo možnost načrta po vzoru pobude o evropski kulturni prestolnici, katerega cilj je določitev najboljših evropskih turističnih namembnih območij in ki omogoča, da se vsako leto izbere eno regijo ali mikroregijo ali več regij ali mikroregij na podlagi kazalcev kakovosti, povezanih z ohranjanjem in uveljavitvijo kulturne in naravne dediščine ter razvojem trajnostnih turističnih storitev; posledično poziva Komisijo in države članice, da preučijo zaželenost predloga turistične oznake ali namembnega kraja EU, ki ju označuje izrazita raznolikost in visoka družbena kakovost ter trajnost, in da ju spodbujajo tako znotraj kot tudi zunaj EU s primerno informacijsko kampanjo;
42. opozarja, da je ohranjanje kulturne dediščine, zlasti tiste, ki ji UNESCO pripisuje naziv svetovne dediščine, velikega pomena za trajnostni razvoj turizma v EU; poziva Komisijo, naj okrepi finančna sredstva, namenjena ohranjanju kulturne dediščine;

⁽¹⁾ UL L 291, 6.12.1995, str. 32.

Četrtek, 8. september 2005

43. poziva Komisijo in države članice, naj z namenom širjenja evropske identitete oblikujejo program „Poti železne zavese“, podoben „Bostonski poti svobode“ v spomin na ameriško vojno za neodvisnost ali „Poti ob berlinskem zidu“ v spomin na izgradnjo in padec berlinskega zidu;

44. pozdravlja pobudo inovativnih regij v Evropi (Innovating Regions in Europe — IRE), ki omogoča razvoj omrežja izmenjav dobrih praks na področju inovativnih regionalnih pobud; poziva Komisijo, da določi še zlasti turizem v okviru omrežja IRE in spodbuja pilotne projekte trajnostnega turizma, ki jih podpira Evropska unija;

45. poziva Komisijo, da za povečanje prispevka Skupnosti k trajnosti evropskega turizma sodeluje pri spodbujanju in podpiranju pilotskih projektov, kot je „Zelena karta“, ki se izvaja na Balearskih otokih, ker takšni projekti predstavljajo zgledne prakse in dokazujejo, da je mogoče ustvariti nove oblike za vzpostavitev ravnotežja med razvojem turizma in zaščito okolja;

46. podpira ukrepe za spodbujanje namembnega območja Evrope na svetovni ravni prek evropskega turističnega portala, dostopnega evropskim turistom in turistom iz velikih držav zunaj Evrope; spodbuja Komisijo, ETK (Evropsko turistično komisijo) in druge partnerje projekta k spodbujanju spletnih objav splošnih podatkov (praktični vodnik „Potovati po Evropi“) ter podatkov o turističnih atrakcijah in skupnih turističnih temah (gastronomija, gorski turizem, zdraviliški turizem, termalni turizem, kongresni in poslovni turizem itd.); poleg tega predlaga, da bi se dostop do nacionalnih portalov na evropskem portalu organiziral prek strani z usklajenimi tematskimi povezavami;

47. opozarja, da nov okvir za analizo turizma in izzivi razširjene Evrope sedaj zahtevajo primerno in učinkovito usklajevanje ter sodelovanje javnega in zasebnega sektorja ne le na lokalni ali nacionalni ravni, temveč tudi na evropski ravni, pri čemer je sodelovanje kot element trajnostnih strategij in ukrepov ter v smislu okrepitev naložb in konkurenčne sposobnosti med državami članicami vedno bolj pomembno;

48. poudarja vse vrste pobud, ki omogočajo zблиževanje evropskih prebivalcev, na primer evropskih poti in omrežij kmetijskega, socialnega in kulturnega turizma, ter zahteva podporo njihove širitve v evropskih medijih;

Turizem in promet

49. opozarja, da je prevoz še zlasti za najbolj oddaljene regije in splošno za otoški turizem eden ključnih sektorjev na področju turizma, ker prispeva h kakovosti turističnih storitev in omogoča dostop do namembnih območij;

50. poudarja nujnost spodbujanja kombiniranih potovanj z vlakom/kolesom in obravnava evropsko mrežo kolesarskih poti „Eurovelo“ kot dobro podlago za to; prav tako zahteva, da podjetja za železniški prevoz dovolijo prevoz koles z vlaki, vključno z vlaki na dolgih razdaljah in na čezmejnih vlakih, kot to že velja za francoske hitre vlake TGV;

51. poziva nacionalne in regionalne organe, da spodbujajo turizem na notranjih plovnih poteh, tako da skrbijo za ponudbo in ohranjanje plovnih omrežij po Evropi za namen prostega časa na podlagi mednarodno dogovorjenih klasifikacij;

52. pozdravlja pobudo Komisije v zvezi z določitvijo smernic za državne pomoči za regionalna letališča in nizkocenovna podjetja, s čimer bi se izboljšala pravna varnost in pogoji lojalne konkurence, ki bi spodbujali dostop turistov in prostorski razvoj; kljub temu opozarja, da je treba pri izpolnitvi cilja trajnosti zagotoviti nadzorovani razvoj nizkocenovnih linij, da se ne bi pomnožile zračne povezave z istimi regijami ali bližnjimi regijami, ampak da bi se čim bolj razvile povezave med zračnim prometom in javnim kopenskim prometom;

53. pozdravlja pobudo Komisije v zvezi z opredelitvijo letalskih prevoznikov in obsega sistema obveščanja potnikov zunaj zračnega prometa; hkrati si želi posebne pobude Komisije v zvezi z določitvijo varnostnih standardov in postopkov nadzora nad malimi prevozniki, manjšimi družbami in letališči na obrobni območjih; meni, da je potrebno še okrepiti delovanje Evropske agencije za varnost v letalstvu ter izpopolniti usklajevanje z nacionalnimi organi;

Četrtek, 8. september 2005

54. poudarja tudi pomen spodbujanja sistemov integriranega izdajanja vozovnic, da bi turistične storitve postale bolj privlačne;
55. pozdravlja tudi pobudo Komisije v zvezi z dostopom oseb z omejeno gibljivostjo do zračnega prometa, ki predstavljajo vedno večji delež turističnih povpraševanj; poudarja pomen predvidevanja razširitve takšnih ukrepov na kopenski prevoz potnikov;

Strukturna pomoč, ki jo sofinancira Evropska skupnost

56. opozarja, da je turizem resnični dejavnik razvoja in diverzifikacije ozemlja, zlasti na podeželskih in otoških območjih; opozarja, da je treba sofinancirati projekte, ki temeljijo na celostnem pristopu in ki povezujejo vsa sredstva, ki prispevajo h kakovosti storitev, zagotovljenih uporabniku, in k uspehu namembnih območij, zaradi zagotavljanja ekonomske upravičenosti teh projektov, zlasti prek kakovostnih javno-zasebnih partnerstev;
57. pozdravlja upoštevanje spodbujanja turizma prek cilja približevanja in pomoči za podeželska območja v novem predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za regionalni razvoj (ESRR) (KOM(2004)0495); zahteva tudi, da je cilj regionalne konkurenčnosti predloga v korist MSP na področju turizma; pozdravlja cilj, izražen v predlogu Uredbe Sveta o podpori za razvoj podeželja Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) (KOM(2004)0490), da se turistične dejavnosti spodbujajo prek težišča diverzifikacije gospodarstva na podeželju;
58. poziva Komisijo in Svet, da naj strateške usmeritve tik pred sprejetjem teh novih instrumentov strukturne politike za obdobje 2007-2013 predvidevajo celovit pristop na področju turizma in omogočijo usklajevanje pomoči iz EKSRP in ESRR v duhu programa LEADER ter programih Interreg in Urban. Ta pristop mora omogočiti izvrševanje resnične teritorialne strategije trajnostnega turizma;
59. poziva države članice, da v nacionalnih strateških okvirih in izvedbenih programih določijo cilje, ki omogočajo, da regije vzpostavijo in financirajo skladne projekte za razvoj trajnostnega turizma, prirojenega na lokalne razmere in možnosti, tudi glede na partnerstvo med različnimi območji in ustanovami, da bi tako vzpostavili ustrezne lokalne turistične sisteme;
60. zahteva tudi, da države članice vključijo temo turizma v predhodne, vmesne in naknadne analize projektov, ki se financirajo iz skladov Skupnosti in jih vodijo nacionalne tematske skupine za turizem na osnovi meril in kazalcev v zvezi z ekonomsko upravičenostjo in trajnostjo načrtovanih projektov;
61. poziva Komisijo, da pripravi poročilo splošne vmesne ocene zneska pomoči iz programov Skupnosti, povezanih s turizmom, in njihovega vpliva na kakovost turistične ponudbe in trajnostnega razvoja evropskih namembnih območij;
62. poziva k vzpostavitvi pomožnih mehanizmov za splošno javnost, MSP in lokalne organe, namenjenih zlasti predstavitvi in analizi pogojev izvajanja in uporabe programov Strukturnih skladov in drugih dejavnosti Skupnosti (kultura, okolje itd.), ki prispevajo h kakovosti turizma;
63. opozarja, da je turizem sicer politika, za katero so pristojne države članice, da pa za take čezmejne pobude, ki zahtevajo sodelovanje znotraj družbe in povezujejo regije (sakralno/kulturni turizem, romarski turizem, vodni turizem itd.), vseeno potrebuje podporo v okviru programa Interreg;
64. poziva Komisijo, naj glede na pomen turističnega sektorja za evropsko gospodarstvo zanj predvidi zadostna proračunska sredstva;

Turizem in zakonodajno usklajevanje Unije

65. zahteva, da so vsi osnutki sekundarne zakonodaje, ki vplivajo na turistični sektor, opredeljeni ob izvajanju delovnega programa Komisije in da so predmet analize vpliva, ki združuje organe, ki zastopajo industrijo, zaposlene in potrošnike; zahteva tudi poročilo o izvajanju teh ukrepov v turističnem sektorju; zahteva, da se te predhodne in naknadne analize dosledno predložijo Parlamentu;

Četrtek, 8. september 2005

66. zahteva tudi, da se v okviru medsektorskega posvetovanja pod okriljem Komisije interesi sektorja in cilji trajnostnega turizma, oblikovani v sporočilih Komisije, dosledno upoštevajo;

67. poziva Komisijo, da v okviru turizma načrtuje vzpostavitev omrežja dopisnikov/koordinatorjev v vseh direktoratih Komisije, katerih pristojnosti vplivajo na dejavnosti tega sektorja (podjetništvo in industrija, regionalna politika, okolje, kmetijstvo in razvoj podeželja, energija in promet, notranji trg in storitve itd.), pri čemer bi za usklajevanje lahko skrbel oddelek, zadolžen za turizem, znotraj GD za podjetništvo in industrijo;

Turizem v Pogodbi o Ustavi za Evropo

68. pozdravlja vključitev posebnega oddelka v zvezi s turizmom (oddelek 4, člen III-281) v Pogodbo o Ustavi za Evropo; meni, da ta pravna podlaga omogoča bolj koherentne ukrepe v prid turizmu, katerih pomen se bo še povečal z obsežno udeležbo Evropskega parlamenta pri sprejemanju pravnih predpisov;

69. poziva Komisijo, da sodeluje s svojimi glavnimi institucionalnimi partnerji in predstavniškimi organi iz tega sektorja v zvezi z različnimi pobudami za ukrepe spodbujanja vzpostavitve okolja, ki bi bilo bolj naklonjeno konkurenčnosti podjetij in usklajevanju med državami članicami; poziva Komisijo, da od leta 2007 dalje predlaga izvajanje večletnega akcijskega načrta („turistični paket“), ki bi omogočal krepitev usklajenosti ukrepov Unije na področju turizma prek povezovanja z državami članicami ter njihovimi regionalnimi in lokalnimi organi, ob upoštevanju načel dobrega upravljanja;

70. poziva Komisijo, da v okviru spodbujanja evropske sosedске politike tudi turizem vključi med glavne smernice in prednostna področja sodelovanja z državami partnericami, npr. v okviru partnerskih sporazumov med Evropo in državami Sredozemlja;

*

* *

71. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

P6_TA(2005)0336

Evropske šole

Resolucija Evropskega parlamenta o možnostih za razvoj sistema evropskih šol (2004/2237(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju sporočila Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o možnostih za razvoj sistema evropskih šol (KOM(2004)0519),
- ob upoštevanju Konvencije o statutu evropskih šol⁽¹⁾,
- ob upoštevanju resolucije z dne 17. decembra 2002 o financiranju evropskih šol⁽²⁾,
- ob upoštevanju letnega poročila generalnega sekretarja evropskih šol Svetu guvernerjev, ki se je sestal 1. in 2. februarja 2005⁽³⁾ v Bruslju,
- ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za kulturo in izobraževanje in mnenja Odbora za proračun (A6-0200/2005),

⁽¹⁾ UL L 212, 17.8.1994, str. 3.

⁽²⁾ UL C 31 E, 5.2.2004, str. 91.

⁽³⁾ Dokument 1612-D-2004-en-1; http://www.eursc.org/SE/htmlEn/IndexEn_home.html.